

Vprašnji za predhodno odločanje

1. Ali je omejitev v smislu člena 52 LISTINE EVROPSKE UNIJE O TEMELJNIH PRAVICAH glede pravice do „pogodbene svobode“, ki je določena v členu 16 LISTINE EVROPSKE UNIJE O TEMELJNIH PRAVICAH, v razmerju med trgovcem in potrošnikom, kot izhaja iz določbe člena 51 Zakon za upravljanje na etažnata lastnina (zakon o upravljanju etažne lastnine, v nadaljevanju: ZUES), po razlagi v ustaljeni sodni praksi Republike Bolgarije, po kateri pogodba, ki jo je sklenil posamični lastnik objekta v stavbi v etažni lastnini, ki je v obravnavanem primeru potrošnik v smislu Direktive Sveta 93/13/EGS⁽¹⁾ z dne 5. aprila 1993, o zadevah, ki so urejene v členu 51 ZUES, dopustna neodvisno od tega, ali je pogodba, ki ureja tudi druge zadeve, ki ne spadajo v izključno pristojnost skupščine etažnih lastnikov, nična, ker je v skladu s členom 26(1), različica 1, Zakon za zadalzhenyata i dogovorite (zakon o obligacijskih razmerjih in pogodbah, v nadaljevanju; ZZD) v nasprotju z materialnim pravom?
2. Ali je omejitev v smislu člena 52 LISTINE EVROPSKE UNIJE O TEMELJNIH PRAVICAH glede v členu 38 LISTINE EVROPSKE UNIJE O TEMELJNIH PRAVICAH in v DIREKTIVI SVETA 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 zagotovljene pravice do „pogodbene svobode“ v razmerju med trgovcem in potrošnikom, kot izhaja iz določbe člena 51 ZUES v skladu z razlago v ustaljeni sodni praksi Republike Bolgarije, po kateri je pogodba, ki jo je sklenil posamični lastnik objekta v stavbi v etažni lastnini, ki je v obravnavanem primeru potrošnik v smislu Direktive Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993, o zadevah, ki so urejene v členu 51 ZUES, dopustna neodvisno od tega, ali so s pogodbo urejene tudi druge zadeve, ki ne spadajo v izključno pristojnost skupščine etažnih lastnikov, nična, ker je v skladu s členom 26(1), različica 1, ZZD v nasprotju z materialnim pravom?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 2, str. 288).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Verwaltungsgericht Sigmaringen (Nemčija)
17. aprila 2023 – Karl und Georg Anwander GbR Güterverwaltung/Land Baden-Württemberg

(Zadeva C-239/23, Karl und Georg Anwander Güterverwaltung)

(2023/C 252/29)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Verwaltungsgericht Sigmaringen

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Karl und Georg Anwander GbR Güterverwaltung

Tožena stranka: Land Baden-Württemberg

Intervenient: Freistaat Bayern

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali sta s členom 31(1), prvi pododstavek, in (2) ter členom 32(1)(a), (2), prvi pododstavek, in (3), drugi in tretji pododstavek, Uredbe (EU) št. 1305/2013⁽¹⁾ skladna nacionalni upravni akt in praksa glede odobritve podpor, v skladu s katerima izplačilo kompenzacijskega plačila za površine na gorskih območjih in nekaterih območjih z omejitvami ni možno samo zato, ker površine, za katere naj bi se odobrilo kompenzacijsko plačilo, niso v regiji zadevne države članice v smislu člena 2(1), drugi pododstavek, točka (b), Uredbe (EU) št. 1305/2013, ki je pristojna za odobritev kompenzacijskega plačila? Ali je pri tem kot razločevalno merilo dopustno uporabiti sedež kmetije, katere lastnik je kmet, ki kmetuje na tej površini?

2. Ali je treba člen 31(1), prvi pododstavek, Uredbe (EU) št. 1305/2013 razlagati tako, da mora biti ureditev države članice ali regije te države članice, ki se je odločila, da bo ponudila plačila za kmete na gorskih območjih in drugih območjih z omejitvami v smislu člena 31(1) Uredbe (EU) št. 1305/2013, opredeljena tako, da določa odobritev plačila tudi za površine, ki jih je druga država članica ali druga regija te države članice, ki se je prav tako odločila, da bo ponudila plačila za kmete na gorskih območjih in drugih območjih z omejitvami v smislu člena 31(1) Uredbe (EU) št. 1305/2013, štela za gorsko območje oziroma drugo območje z omejitvami v smislu člena 32(1) Uredbe (EU) št. 1305/2013?
3. Ali je treba člen 31(1), prvi pododstavek, in (2) Uredbe (EU) št. 1305/2013 razlagati tako, da neposredno iz te določbe po temelju izhaja pravica kmeta na podlagi prava Unije do odobritve plačila (kompenzacijskega plačila) s strani države članice oziroma regije te države članice, če je kmet aktiven kmet in kmetuje na površinah, ki jih je država članica oziroma regija te države članice štela za gorsko območje ali drugo območje z omejitvami v smislu člena 32(1) Uredbe (EU) št. 1305/2013, in se je zadevna država članica oziroma njena regija odločila, da bo ponudila plačila (kompenzacijska plačila) v smislu člena 31(1), prvi pododstavek, Uredbe (EU) št. 1305/2013?

Če je odgovor na to vprašanje pritrdilen:

- (a) Zoper koga se uveljavlja pravica na podlagi prava Unije, ki izhaja iz člena 31(1) Uredbe (EU) št. 1305/2013? Ali se vedno uveljavlja zoper državo članico ali pa se zoper regijo (člen 2(1), drugi pododstavek, točka (b), Uredbe (EU) št. 1305/2013) te države članice vsekakor uveljavlja takrat, kadar se je regija neodvisno od države članice odločila, da bo kmetom na podlagi člena 31 Uredbe (EU) št. 1305/2013 ponudila kompenzacijska plačila?
- (b) Ali je za uveljavljanje pravice na podlagi prava Unije po temelju potrebno, da kmet poleg zahtev iz člena 31(1), prvi pododstavek, in (2) Uredbe (EU) št. 1305/2013 izpolnjuje tudi druge zahteve, ki jih v svojem nacionalnem aktu za prenos določi država članica ali njena regija, ki je pristojna za odobritev kompenzacijskega plačila?

4. Če je odgovor na tretje vprašanje nikalen:

Ali je treba člen 31(1), prvi pododstavek, Uredbe (EU) št. 1305/2013 razlagati tako, da mora biti ureditev države članice oziroma ene od njenih regij, ki določa pogoje za odobritev plačila (kompenzacijskega plačila) v smislu člena 31(1), prvi pododstavek, Uredbe (EU) št. 1305/2013, taka, da imajo kmetje, če izpolnjujejo pogoje za plačilo, ki jih je določila zadevna država članica oziroma njene regije, zaradi nje pravico do odobritve plačila (kompenzacijskega plačila), ne glede na dejansko prakso, ki ji ta država članica oziroma njena regija sledi glede odobritve podpor?

(¹) Uredba (EU) št. 1305/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1698/2005 (UL 2013, L 347, str. 487).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Naczelny Sąd Administracyjny (Poljska)

18. aprila 2023 –

P. sp. z o.o./Dyrektorowi Izby Administracji Skarbowej w Warszawie

(Zadeva C-241/23, Dyrektor Izby Administracji Skarbowej w Warszawie)

(2023/C 252/30)

Jezik postopka: poljščina

Predložitevno sodišče

Naczelny Sąd Administracyjny

Stranki v postopku v glavni stvari

Pritožnica: P. sp. z o.o.

Nasprotna stranka: Dyrektor Izby Administracji Skarbowej w Warszawie